

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday June 2nd, 2020

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA HELD IN CAMERA AT 30 BEGLEY ROAD (MUNICIPAL OFFICE), AND BY VIDEOCONFERENCE, ON JUNE 2nd, 2020 AT 7:28 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

ARE PRESENT AT THIS VIDEO CONFERENCE: PAUL CHAMBERLAIN, LYNN NOËL, HENRI CHAMBERLAIN, CRAIG GABIE, SYLVAIN LA FRANCE

ARE PRESENT IN THE ROOM, ROBERT BERGERON, LYNNE LACHAPELLE AND THE DIRECTOR GENERAL AND SECRETARY TREASURER, PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 **OPENING OF THE MEETING**

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

2020-06-092

1.2 **IN CAMERA SESSION**

WHEREAS Decree Number 177-2020 of MAY 13, 2020, which declared a state of health emergency throughout Quebec for an initial period of ten days;

WHEREAS Decree Number 222-2020 of MAY 20, 2020 which extends this state of emergency for an additional ten days, until MAY 29, 2020;

WHEREAS Decree 2020-004 of the Minister of Health and Social Services that allows the council to sit in camera and authorizes members to participate, deliberate and vote in a session by any means of communication;

WHEREAS that it is in the public interest and to protect the health of the public, council members and municipal officers that this meeting be held in camera and that council members and municipal officers be allowed to be there. and to take part, deliberate and vote at the session by videoconference;

THEREFORE, it is proposed by Sylvain La France, seconded by Henri Chamberlain and unanimously resolved:

THAT Council agrees that this meeting be held in camera and that council members and municipal officers be able to participate by videoconference,

THAT Council publish a notice on its website informing the public that the Council meeting will sit in camera, that the public will not be admitted during this session and that they are invited to ask questions by email or telephone.

CARRIED

1.3 **QUESTION PERIOD**

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 In camera session
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of May 5, 2020
- 1.6 Adoption of bank withdrawals
- 1.7 Adoption of the Cheque Register
- 1.8 Adoption of the list of accounts payable
- 1.9 Report of the director general expenditures
- 1.10 Report of the director of fire service expenditures
- 1.11 Request for funding for the Local Road Assistance Program in terms of Special Electoral District Improvement Projects (PPA-CE) - fiscal year 2020-2021
- 1.12 Chipper (offer to purchase)
- 1.13 Tax credit roll number 3589-74-4236
- 1.14 GVRV – financial reports and protocol agreement

- 1.15 Hiring the employee as a Building and Environment Inspector / Road Supervisor
- 2. PUBLIC SECURITY**
 - 2.1 Tender Excel Radio – Purchase portable radio
- 3. TRANSPORT**
 - 3.1 Service offerings for additional studies of the Mulligan Ferry section;
 - 3.2 Cold patch
 - 3.3 Granting contract - Vegetation mowing
- 4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION**
 - 4.1
- 5. HEALTH AND WELFARE**
 - 5.1
- 6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT**
 - 6.1 Toponymie du Québec - formalizing a road
 - 6.2 CPTAQ – subdivision and utilisation other than agricultural
- 7. RECREATION AND CULTURAL**
 - 7.1 Flower and Flower box
 - 7.2 Library renovations
- 8. MISCELLANEOUS**
 - 8.1
- 9. QUESTION PERIOD**
- 10. CLOSING OF THE MEETING**

2020-06- 093
1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Lynne Lachapelle and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

- 2.2 **MODIFICATION TO RESOLUTION NUMBER 2020-04-072 OPEN FIRE BAN IN EFFECT UNTIL NEW ORDER**
- 6.3 **MANDATE LAWYER IN A ZONING CASE**

CARRIED

2020-06- 094
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF MAY 5, 2020.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of May 5, 2020;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Henri Chamberlain and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of May 5, 2020.

CARRIED

2020-06- 095
1.6

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of May 2020 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 23,963.37
Provincial Remittances	\$ 8,246.27
Federal Remittances	\$ 3,198.20
Retirement Pension Remittances	\$ 3,921.60

CARRIED

2020-06-096
1.7

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of May 2020 for a total amount of \$ 69,611.20.

CARRIED

2020-06-097
1.8

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of May 2020 for a total amount of \$ 103,451.49 including bank withdrawals.

CARRIED

2020-06-098
1.9

REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 752.76)

2020-06-099
1.10

REPORT OF THE DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$87.03)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Secretary-Treasurer and Director general

2020-06-100
1.11

REQUEST FOR FUNDING FOR THE LOCAL ROAD ASSISTANCE PROGRAM IN TERMS OF SPECIAL ELECTORAL DISTRICT IMPROVEMENT PROJECTS (PPA-CE) - FISCAL YEAR 2020-2021

IT IS PROPOSED by Lynn Noël
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved

THAT Council mandates the Director General to submit an application for financial assistance for the Local Road Assistance Program in terms of Special Electoral Riding Improvement Projects (PPA-CE) - fiscal year 2020-2021 as stipulated in Document B, which is an integral part of this resolution at a total cost of \$25,000.

CARRIED

2020-06-101
1.12

CHIPPER (OFFER TO PURCHASE)

WHEREAS the municipality has received an offer to purchase the chipper;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Lynne Lachapelle and resolved,

THAT Council accepts the offer to purchase for the branch shredder for an amount of \$3,100 submitted by Corey Peck, and mandates the Director General Mr. Pierre Vaillancourt to sign for and on behalf of the Municipality of Kazabazua any documents relevant to this sale with the S.A.A.Q.

CARRIED

1.13

TAX CREDIT ROLL NUMBER 3589-74-4236

WHEREAS the septic emptying 2018 and 2019 programming has been refused by the owner for these two years of emptying;

WHEREAS the program automatically postpones to the next year;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by _____, **SECONDED** by _____ and resolved,

THAT Council refuses the application for a tax credit for the septic emptying associated to roll number 3589-74-4236 based on the owner's refusal notes for these two years.

POSTPONED

2020-06-102

1.14

GVRV – FINANCIAL REPORTS AND PROTOCOL AGREEMENT

WHEREAS the Gatineau Valley Retirement Village (GVRV) submitted their financial report to Council;

WHEREAS the members of council have individually read the financial report from the organization Gatineau Valley Retirement Village (GVRV);

WHEREAS council members refrain from reading the financial report;

WHEREAS the Protocol agreement stipulates that the Municipality of Kazabazua will donate \$10,000 annually to the organization;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Lynn Noël and resolved,

THAT Council authorizes the disbursement of \$10,000 as stipulated in the Protocol agreement with the Gatineau Valley Retirement Village (GVRV).

CARRIED

1.15

HIRING THE EMPLOYEE AS A BUILDING AND ENVIRONMENT INSPECTOR / ROAD SUPERVISOR

WHEREAS the municipality has issued a job offer for the position of Building and Environment Inspector/Road Supervisor;

WHEREAS the deadline for receiving applications was May 15, 2020;

WHEREAS the interviews were conducted on May 25, 2020;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by _____, **SECONDED** by _____ and resolved,

THAT Council hires Mr. Daniel Argudin under the terms described and submitted to the council under the contract number **DAIV2005**, mandates the Director General to sign the contract for and on behalf of the Municipality of Kazabazua,

THAT Mr. Daniel Argudin is appointed to the position of Building and Environment Inspector in the Municipality of Kazabazua.

POSTPONED

2. PUBLIC SECURITY

2020-06-103

2.1

TENDER EXCEL RADIO – PURCHASE PORTABLE RADIO

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain

SECONDED by Craig Gabie

And resolved

THAT Council authorizes and incurs the expense for the purchase of 2 Nexedge portable radios for the fire department as submitted by Excel Radio as of May 20, 2020 at a total cost of \$1,278.00 excluding applicable taxes.

CARRIED

2020-06-104

2.2

MODIFICATION TO RESOLUTION NUMBER 2020-04-072 OPEN FIRE BAN IN EFFECT UNTIL NEW ORDER

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain

SECONDED by Paul Chamberlain

And resolved

TO modify resolution number **2020-04-072** for the following:

« **THAT** an open fire ban will be in effect and will be lifted as soon as it is notified by the Quebec government or its agents, or by the municipality itself. ».

CARRIED

3. TRANSPORT

2020-06-105
3.1

SERVICE OFFERINGS FOR ADDITIONAL STUDIES OF THE MULLIGAN FERRY SECTION

WHEREAS the MRCVG Municipal Engineering Department by invitation that AB Technique and WSP have submitted service offers for further studies of the Mulligan Ferry section;

WHEREAS all bids are deemed compliant;

WHEREAS the MRCVG Municipal Engineering Department recommends to the Municipality of Kazabazua to accept offers from AB Technique and WSP;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Lynn Noël, **SECONDED** by Henri Chamberlain and resolved,

THAT the Municipality of Kazabazua retains the services of AB Technique in bathymetry for \$1,600 before applicable taxes and WSP for the hydraulic, geotechnical and engineering service for the amount of \$18,720 before applicable taxes as recommended by the MRCVG Municipal Engineering Department.

CARRIED

2020-06-106
3.2

COLD PATCH

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by Lynn Noël
And resolved

THAT Council authorizes and incurs the expense for the purchase of cold patch of 28 tons for a total cost of \$ 4 172 before applicable taxes (\$149 per ton).

CARRIED

2020-06-107
3.3

GRANTING CONTRACT - VEGETATION MOWING

IT IS PROPOSED by paul Chamberlain
SECONDED by Lynn Noël
And resolved

THAT Council awards to the lowest bidder the roadside mowing service contract to Exca-Réno DT at a cost of \$35 per linear km (113.6) plus travel costs of \$250 for a total of \$4,226 plus applicable taxes.

The two bidders were:

Exca-Réno DT at a cost of \$35 per linear km (113.6) plus travel costs of \$250 for a total of \$ 4,226 plus applicable taxes.

3097-4547 Québec inc. (Brisson) total 57 hours at a rate of \$ 95 \$ per hour plus transport cost for a total of \$ 5,535 excluding applicable taxes.

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2020-06-108
6.1

TOPONYMIE DU QUÉBEC - FORMALIZING A ROAD

WHEREAS the members of council have individually become aware of the location of the road to be named;

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved,

THAT council authorizes the name of the road « des Oiseaux » and mandates the general administration to formalize the name with the Toponymie du Quebec.

CARRIED

2020-06-109
6.2

CPTAQ – SUBDIVISION AND UTILISATION OTHER THAN AGRICULTURAL

WHEREAS Council has taken note of the application to be presented to the Commission de protection du territoire agricole du Québec by Mrs. Fanny Ménard to obtain from this Commission the authorization to use for a purpose other than agriculture, a disposition on the cadaster number 5 498 465 and 5 497 600 of the Official Cadastre of Québec, in the Municipality of Kazabazua, totaling an area of 1 200 square meters;

WHEREAS section 58 of the Act respecting the preservation of agricultural land and activities provides that a person wishing to carry out an act for which an authorization or a permit is required in respect of a lot situated in an agricultural zone Must apply to the local municipality in the territory of which lot cadaster 5 498 465 and 5 497 600 is located;

WHEREAS the application meets the criteria of section 62 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities;

WHEREAS this application complies with the zoning by-law of the municipality;

WHEREAS the negligible impact on the agricultural development of the sector, considering the criteria for analysis submitted to section 62 of the Act respecting the Protection of Territory and Agricultural Activities, P-41.1. ;

WHEREAS this application has no effect on the protection and development of agricultural activities and is adjacent to an agglomeration of cottages;

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Lynn Noël and resolved,

TO recommend to the Commission de protection du territoire Agricole du Québec that it accept this application for authorization for purposes other than agriculture for the cadasters number 5 498 465 and 5 497 600 of the official cadastre of Québec, in the Municipality of Kazabazua.

CARRIED

2020-06-110
6.3

MANDATE LAWYER IN A ZONING CASE

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT Council mandates our attorney Rino Soucy for a zoning file for lots 5,496,902, 5,498,090, 6,312,378 and 6,312,379 on Gerry Labelle and Cherry Creek road.

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

2020-06-111
7.1

FLOWER AND FLOWER BOX

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved

THAT council authorizes a budget of up to \$850 for the construction of flower boxes and the purchase of flowers.

CARRIED

2020-06-112
7.2

LIBRARY RENOVATIONS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

THAT Council authorizes the general administration to seek prices for the renovation of the library and that this renovation would be part of the TECQ 2019-2023 programming.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

9.

QUESTION PERIOD

10.

CLOSING OF THE MEETING

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 7:57 pm.

President

Secretary



Robert Bergeron,
Mayor

Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Secretary-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».